



Distr.: General
26 July 2011



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Russian
Original: English

**Пленарное заседание для определения методов и
организационных договоренностей, касающихся
межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Первая сессия**

Найроби, 3-7 октября 2011 года

Пункт 4 с) предварительной повестки дня*

**Рассмотрение методов и организационных договоренностей, касающихся
межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и
экосистемным услугам: функции и структуры органов, которые могут быть
учреждены в рамках платформы**

**Функции и структуры органов, которые могут быть учреждены
в рамках межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

Записка секретариата

Введение

1. На своем третьем специальном межправительственном совещании с участием многих заинтересованных сторон, посвященном межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, проходившем в Пусане, Республика Корея, 7-11 июня 2010 года, представители правительств договорились о том, что следует учредить межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам, о чем говорится в "Пусанском итоге" – итоговом документе совещания. Они также определили основные функции и оперативные принципы, а также основные организационные договоренности. В документе UNEP/IPBES.MI/1/3 изложены основные функции и оперативные принципы платформы. В настоящей записке приводятся ее основные организационные договоренности, в частности, обсуждаются возможные функции и структуры органов, которые могут быть учреждены в рамках платформы.

I. Институциональные договоренности для платформы

2. В "Пусанском итоге" говорится, что платформа должна быть учреждена, как независимый межправительственный орган, административное управление которым будет осуществлять одна или несколько организаций, учреждений, фондов или программ Организации Объединенных Наций. Хотя правовой статус платформы будет определен таким же образом, каким она была создана, будучи независимым межправительственным органом, она будет образована правительствами и обладать постоянной структурой, чтобы иметь возможность функционировать автономно. В целях осуществления административного управления платформой она, как ожидается, организационно будет связана с существующими

* UNEP/IPBES.MI/1/1.

организациями, учреждениями, фондами или программами Организации Объединенных Наций, которые могут договориться выполнять за нее административные функции.

A. Членский состав платформы

3. Что касается широты членского состава платформы, следует уточнить, является ли он открытым для всех государств – членов Организации Объединенных Наций или членов ее специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В "Пусанском итоге" указывается, что директивный орган платформы (который может именоваться "пленумом"), где, как ожидается, должны быть представлены все члены платформы, должен быть открыт для участия всех государств – членов Организации Объединенных Наций и региональных организаций экономической интеграции, но там не говорится об участии государств, являющихся членами специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, но не Организации Объединенных Наций.

4. Представители, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, могут ли быть членами любые государства – члены Организации Объединенных Наций или члены специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, или членский состав следует ограничить государствами – членами Организации Объединенных Наций. Далее, представители, возможно, пожелают уточнить вопрос об участии региональных организаций экономической интеграции в связи с их членством в специализированных учреждениях.

5. Кроме того, представители, возможно, пожелают уточнить вопрос о том, станут ли членами платформы, имеющими право принимать участие в ее работе, лишь те государства, которые посредством согласованной процедуры выразили свое намерение стать членами платформы или платформу следует сделать открытой, без определенного членского состава. Также следует уточнить любые процедуры приема в члены платформы.

B. Основные органы платформы

6. В "Пусанском итоге" основными органами платформы названы пленум и секретариат. Пленум также может по необходимости создавать вспомогательные органы или рабочие группы.

C. Оценка функционирования платформы

7. Как предусмотрено в "Пусанском итоге", эффективность и действенность работы платформы должны периодически подвергаться независимому обзору и оценке в соответствии с решением пленума с внесением корректив по мере необходимости. Следует определить механизмы такой оценки.

II. Пленум

8. Как указано в "Пусанском итоге", пленум должен быть учрежден как директивный орган платформы.

A. Членский состав

9. В "Пусанском итоге" говорится, что с точки зрения членского состава пленум должен быть открыт для участия всех государств – членов Организации Объединенных Наций и региональных организаций экономической интеграции. Поскольку, как ожидается, в состав пленума войдут все члены платформы, вопрос о членском составе пленума может рассматриваться в связи с вопросом о членском составе платформы в целом, который обсуждается в разделе A главы I настоящей записки.

B. Участие органов Организации Объединенных Наций и других межправительственных и неправительственных организаций

10. Как говорится в "Пусанском итоге", межправительственные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны должны принимать участие в работе пленума в качестве наблюдателей в соответствии с правилами процедуры, установленными пленумом.

C. Функции

11. С учетом функций платформы и роли пленума, как она указана в "Пусанском итоге", возможные функции пленума могут включать:

- a) контроль за деятельностью платформы;
- b) определение приоритетов для действий платформы в ответ на потребности и просьбы правительств, включая переданные ей многосторонними природоохранными соглашениями просьбы, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг, как это определено их соответствующими органами управления;
- c) принятие программы работы платформы и обзор ее осуществления;
- d) утверждение бюджета и осуществление контроля за распределением фондов;
- e) обзор, принятие или утверждение основных докладов или рабочих резюме;
- f) создание вспомогательных органов и рабочих групп;
- g) рассмотрение и принятие любых дополнительных действий, которые могут потребоваться для достижения задач платформы.

12. Кроме того, пленуму, возможно, понадобится принять следующее:

- a) правила процедуры для совещаний платформы, в том числе для выборов должностных лиц;
- b) финансовые правила для пленума и его вспомогательных органов в дополнение к финансовым положениям, определяющим функционирование секретариата;
- c) процедуры получения и определения приоритетности просьб;
- d) процедуры определения охвата и плана докладов в дополнение к процессу их обзора и принятия;
- e) процедуры разработки и реализации компонентов программы работы, связанных с накоплением знаний, оценкой, созданием потенциала и политической поддержкой;
- f) процедуры независимого обзора и оценки эффективности и действенности работы платформы.

13. При выполнении своих функций пленум, как это предусмотрено "Пусанским итогом", также должен поощрять и учитывать по мере целесообразности вклад и предложения соответствующих заинтересованных сторон, таких как другие межправительственные организации, международные и региональные научные организации, природоохранные целевые фонды, неправительственные организации и частный сектор.

D. Должностные лица пленума

1. Состав

14. Что касается должностных лиц пленума, в "Пусанском итоге" говорится, что правительства, которые являются членами пленума, выдвигают кандидатуры и избирают одного Председателя и четырех заместителей Председателя с учетом принципа географической сбалансированности между пятью регионами Организации Объединенных Наций. Критерии, процедуры выдвижения кандидатур и сроки исполнения обязанностей должны определяться пленумом.

2. Функции

15. Пленум, возможно, пожелает определить те функции Председателя и заместителей Председателя пленума, которые не вошли в правила процедур. Функции Председателя могут включать:

- a) председательство на совещаниях пленума;
- b) председательство на совещаниях любых вспомогательных органов пленума;
- c) выступление в качестве представителя платформы на соответствующих международных совещаниях;
- d) выполнение любой информационно-просветительской или коммуникационной деятельности от имени платформы.

16. В зависимости от функций и структуры пленума и его вспомогательных органов заместителям Председателя также может быть поручено выполнение конкретных функций, относящихся к этим органам.

3. Критерии избрания Председателя и заместителей Председателя

17. Следует рассмотреть вопрос об определении критериев избрания Председателя и заместителей Председателя пленума с учетом принципа справедливого географического распределения. Можно принять во внимание следующие критерии:

- a) способность выполнять согласованные функции Председателя и заместителя Председателя;
- b) научные знания и опыт в области биоразнообразия и экосистемных услуг, как в естественных, так и в общественных науках;
- c) научно-технические знания по основным элементам программы работы платформы;
- d) способность выполнять требования, установленные в рамках согласованных структур, функций и состава вспомогательных органов пленума или рабочих групп, если такие органы будут учреждены;
- e) понимание роли науки в разработке политики;
- f) признанные способности как руководить, так и работать в качестве члена команды в рамках международных процессов и выработки консенсуса;
- g) знание основных межправительственных процессов в области биоразнообразия и экосистемных услуг;
- h) великолепные коммуникационные навыки на уровне, соответствующем роли посла платформы;
- i) способность обеспечивать политическое представительство платформы на самом высоком уровне.

18. Критерии выбора должностных лиц, возможно, потребуются проанализировать в свете принятой пленумом программы работы и решения о том, следует ли пленуму создавать рабочие группы по конкретным вопросам, таким как создание потенциала или проведение оценок. Возможно, также понадобится принять во внимание то, в какой степени навыки Председателя и заместителей Председателя дополняют друг друга.

III. Вспомогательные органы пленума

A. Возможные функции вспомогательных органов

19. В целях планомерного и эффективного функционирования платформы можно было бы рассмотреть вопрос о создании в дополнение к пленуму вспомогательных органов. Такие органы могут, среди прочего:

- a) оказывать поддержку в выполнении функций платформы в отношении неотложных вопросов, возникающих между сессиями пленума. Такая поддержка может принимать форму:
 - i) рассмотрения срочных вопросов и просьб, связанных с программой работы и продуктами платформы, которые требуют немедленного внимания со стороны платформы в период между сессиями пленума;
 - ii) контроля за мерами по реагированию на возможные ошибки в завершённых оценках и других продуктах платформы;
 - iii) оказание помощи в разрешении споров в процессе коллегиального обзора;
 - iv) выполнения координирующей роли по отношению к другим рабочим группам, которые в потенциале могут быть учреждены в рамках платформы;
 - v) исполнения обязанностей координатора платформы и других соответствующих органов, таких как многосторонние природоохранные соглашения;

- b) выполнять следующие административные функции:
- i) контроль за коммуникационной и информационно-просветительской деятельностью;
 - ii) контроль за эффективным выполнением решений пленума;
 - iii) анализ показателей деятельности секретариата;
 - iv) контроль за работой любых учрежденных целевых групп;
 - v) обзор просьб организаций-наблюдателей о приеме в члены пленума;
 - vi) организация и оказание помощи в проведении сессий пленума;
 - vii) контроль за ходом и координацией работы платформы;
 - viii) контроль за соблюдением принципов и процедур платформы;
 - ix) вынесение рекомендаций по координации действий платформы и других соответствующих учреждений;
 - x) выявление доноров и развитие партнерских отношений в целях осуществления деятельности;
 - xi) контроль за управлением финансовыми ресурсами и представление пленуму доклада по этому вопросу;
- c) выполнять следующие научно-технические функции:
- i) участие в доработке технических документов в рамках редакционного совета;
 - ii) вынесение рекомендаций по научно-техническим аспектам программы работы платформы;
 - iii) вынесение рекомендаций и оказание содействия по вопросам технической и/или научной коммуникации;
 - iv) контроль за процессом коллегиального обзора для обеспечения наивысших уровней научного качества и достоверности для всех продуктов, производимых платформой;
 - v) разработка и согласование списка авторов, редакторов-рецензентов и экспертов-рецензентов с учетом необходимости экспертной, географической и гендерной сбалансированности;
 - vi) рекомендация, просмотр и назначение редакторов коллегиальных обзоров и оказание помощи в разрешении споров в процессе коллегиальных обзоров;
 - vii) привлечение научного сообщества как на глобальном, так и региональном уровне к рассмотрению вопросов, связанных с платформой;
 - viii) утверждение конкретных научных процедур, связанных с проведением оценок и других исследований;
 - ix) контроль за научным качеством продуктов платформы;
 - x) участие в мерах по реагированию на возможные ошибки, обнаруженные в продуктах платформы;
 - xi) предоставление руководящих указаний по междисциплинарным научным вопросам, связанным с продуктами платформы.

В. Потенциальные варианты структуры и состава вспомогательных органов пленума

20. Имеется несколько вариантов структуры любых вспомогательных органов, которые могут быть учреждены пленумом; конечно же, такая структура должна учитывать те функции,

которые будет выполнять любой такой орган. Без ущерба для любого решения, которое может быть принято пленумом, в целях содействия дискуссиям по возможным вспомогательным органам в следующих возможных вариантах фигурируют бюро, исполнительный комитет и научная группа¹:

а) *вариант 1*: один вспомогательный орган: в соответствии с этим вариантом пленум может создать один вспомогательный орган в виде либо бюро пленума, либо исполнительного комитета, учреждаемого пленумом. Этот орган может выполнять все перечисленные выше функции.

б) *вариант 2*: два вспомогательных органа: в соответствии с этим вариантом пленум может создать два вспомогательных органа – исполнительный комитет для оказания поддержки платформе по неотложным вопросам, возникающим в период между сессиями пленума, и бюро пленума для вынесения платформе рекомендаций по административным и научным вопросам;

в) *вариант 3*: три вспомогательных органа: в соответствии с этим вариантом, в дополнение к бюро, пленум может создать исполнительный комитет и научную группу, наделенную научно-техническими функциями, которые в вариантах 1 и 2 берут на себя бюро или исполнительный комитет.

21. Что касается варианта 1, необходимо проанализировать способность большого по размеру весьма нечасто заседающего органа выполнять отведенные ему функции, чтобы убедиться в том, может ли он реагировать на появляющиеся в период между сессиями пленума безотлагательные просьбы и обеспечивать высококачественное обслуживание пленума.

22. Что касается вариантов 2 и 3, в целях минимизации бюрократии потребуются уточнить отношения между предлагаемыми органами. Также необходимо проанализировать функции каждого органа, чтобы не допустить дублирование или путаницы. Что касается, в частности, варианта 3, потребуется рассмотреть последствия его реализации с точки зрения ресурсов – в плане как затрат, так и секретариатской поддержки, необходимой для содействия планомерному функционированию предлагаемых органов.

23. Во всех приведенных выше вариантах потребуется изучить вопрос о составе такого органа или органов для обеспечения того, чтобы он соответствовал тем функциям, которые будут на них возложены.

24. В любом из этих вариантов членом каждого вспомогательного органа могут быть Председатель и заместители Председателя пленума, председатели или сопредседатели любой рабочей группы и – в качестве членов по должности – глава секретариата платформы, представители секретариата в соответствующих многосторонних природоохранных соглашениях и представители принимающей организации или организаций и – для научной группы – ученые из каждого географического региона.

C. Рабочие группы

25. В дополнение к вышеупомянутым вспомогательным органам пленум может создавать рабочие группы для контроля за осуществлением программы работы. Задачи, выполняемые такими группами, могут включать:

а) выявление и определение приоритетности ключевой необходимой директивным органам научной информации в соответствующих масштабах и активизация усилий по выработке новых знаний (без проведения новых исследований);

б) проведение регулярных и своевременных оценок знаний по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также взаимосвязей между ними, включая комплексные глобальные, региональные и, по мере необходимости, субрегиональные оценки и тематические вопросы в соответствующих масштабах, а также новые определенные наукой тематические направления;

в) выявление политически значимых инструментов и методик, например, таких, которые возникают в результате проведения оценок, чтобы дать возможность директивным органам получить доступ к таким инструментам и методикам и, где это необходимо, содействовать их дальнейшему развитию и активизировать его;

¹ Эти варианты обсуждались на предыдущих совещаниях, посвященных платформе.

d) определение приоритетности потребностей в создании потенциала в целях улучшения научно-политического взаимодействия на соответствующих уровнях и последующее оказание финансовой и иной поддержки, а также ходатайствование о такой поддержке, с целью удовлетворения наиболее приоритетных потребностей, непосредственно связанных с ее деятельностью, в соответствии с решением пленума, и мобилизация финансирования для таких мероприятий по созданию потенциала путем исполнения роли форума с участием традиционных и потенциальных источников финансирования.

26. Для выполнения конкретных задач, таких как проведение тематических оценок или обсуждение появляющихся вопросов, может также потребоваться учреждение специальных рабочих групп.

27. Признавая, что, хотя любое решение об учреждении рабочих групп может состояться лишь после подробного обсуждения программы работы, возможно, потребуется обсудить следующие вопросы:

- a) количество требуемых рабочих групп, в том числе их цель и функции;
- b) какие рабочие группы должны быть постоянными, а какие – специальными по своему характеру;
- c) структура рабочих групп и их взаимоотношения с пленумом, другими вспомогательными органами пленума и секретариатом;
- d) состав рабочих групп.

IV. Секретариат

28. В "Пусанском итоге" предусмотрено создание секретариата. Административные функции секретариата могут включать, среди прочего:

- a) организацию совещаний и предоставление административной и основной поддержки для проведения совещаний;
- b) выявление, получение и координацию информации, а также управление ею в целях оказания помощи платформе в ее работе и управление данными, ресурсами и документами для оказания поддержки ее работе;
- c) предоставление помощи в подготовке документов и докладов для пленума и других субъектов по мере необходимости;
- d) содействие координации между любыми рабочими группами, которые могут быть учреждены пленумом;
- e) установление и поддержание связей с правительствами, организациями гражданского общества и с любыми другими соответствующими заинтересованными организациями;
- f) организацию и координацию общественной информации и информационно-просветительской деятельности, включая издательскую работу и осуществление письменного перевода, а также выпуск докладов и другой продукции;
- g) выпуск соответствующих коммуникационных материалов;
- h) предание широкой огласке и распространение докладов платформы среди более широкого круга представителей научного сообщества и директивных органов;
- i) выполнение функции координационного центра с тем, чтобы содействовать и способствовать достижению целей платформы;
- j) подготовку программы работы и бюджета платформы для представления пленуму;
- k) распоряжение соответствующими фондами и целевыми фондами, представление отчетов по ним, а также подготовка любых необходимых докладов;
- l) мобилизацию финансовых ресурсов в соответствии с решениями платформы;
- m) содействие мониторингу и оценке работы платформы.

29. Кроме того, пленум может возложить на секретариат выполнение технических функций, таких как оказание соответствующей помощи, чтобы обеспечить выполнение платформой ее

программы работы. Такие функции необходимо разработать после обсуждения программы работы.

30. Что касается институциональных договоренностей по поводу секретариата, в "Пусанском итоге" говорится, что административное управление платформой может осуществлять одна или несколько организаций, учреждений, фондов или программ Организации Объединенных Наций. В этом контексте, возможно, потребуется уточнение относительно того, следует ли создавать центральный секретариатский узел, который будет выполнять основные административные функции секретариата, и, если да, то должны ли принять его у себя одна или несколько организаций, учреждений, фондов или программ Организации Объединенных Наций.

31. Детали организационных договоренностей по поводу секретариата можно обсудить после достижения соглашения о функциях и структуре секретариата и о программе работы.

V. Целевой фонд

32. В "Пусанском итоге" говорится, что основной целевой фонд, распределяемый пленумом, должен быть создан для получения добровольных взносов от правительств, органов Организации Объединенных Наций, Фонда глобальной окружающей среды, других межправительственных организаций и заинтересованных сторон, таких как частный сектор и фонды. Такой целевой фонд может быть создан организацией, осуществляющей административное управление платформой самостоятельно или вместе с другими организациями, учреждениями, фондами или программами Организации Объединенных Наций. Хотя в отношении такого целевого фонда будут применимы финансовые правила и положения создавшей его организации, в финансовых правилах и процедурах, которые будут приняты пленумом, можно указать конкретные требования в отношении управления целевым фондом.

VI. Предлагаемые меры

33. Представители, возможно, пожелают рассмотреть институциональные договоренности по поводу платформы, включая следующие вопросы:

- a) членский состав платформы и ее пленума;
- b) участие органов Организации Объединенных Наций и других межправительственных и неправительственных организаций;
- c) функции пленума;
- d) состав и функции должностных лиц пленума и критерии для избрания должностных лиц;
- e) возможные функции вспомогательных органов пленума;
- f) потенциальные варианты структуры и состава вспомогательных органов пленума;
- g) рабочие группы пленума;
- h) секретариат;
- i) целевой фонд;
- j) оценка деятельности платформы.